

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 28 (1910)  
**Heft:** 105

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.06.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Abonnements:

Schweiz: Jährlich Fr. 6  
2tes Semester . . . 3  
Ausland: Zuschlag des Porto  
Es kann nur bei der Post  
abbonniert werden

Preis einzelner Nummern 15 Cts.

## Abonnements:

Suisse: un an . . . fr. 6  
2<sup>e</sup> semestre . . . 3  
Etranger: Plus frais de port  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux  
Prix du numéro 15 cts.

## Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

Redaktion und Administration  
im Eidgenössischen Handelsdepartement

Rédaction et Administration  
au Département fédéral du commerce

Paraît 1 à 2 fois par jour  
les dimanches et jours de fête exceptés

Annoncen-Regie: **HAASENSTEIN & VOGLER**  
Insertionspreis: 25 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (für das Ausland 35 Cts.)

Régie des annonces: **HAASENSTEIN & VOGLER**  
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)

Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages

## Inhalt — Sommaire

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. —  
Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de  
commerce. — Wochensituation der Schweizerischen Emissionsbanken. — Situation heb-  
domadaire des banques d'émission suisse. — Metallmarkt — Verkehr mit Fleisch und  
Fleischwaren. — Neue internationale Eisenbahn. — Seidengeschäft in den Vereinigten  
Staaten. — Aussenhandel Grossbritanniens. — Taxes sur les automobiles en France.

## Amtlicher Teil — Partie officielle

## Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

## Konkursöffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 281 und 282.)

(L. P. 281 et 282.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und  
alle Personen, die auf in Händen eines  
Gemeinschuldners befindliche Vermögens-  
stücke Anspruch machen, werden aufge-  
fordert, binnen der Eingabefrist ihre For-  
derungen oder Ansprüche, unter Einlegung  
der Beweismittel (Schuldscheine, Buchaus-  
züge etc.) in Original oder amtlich beglau-  
bigter Abschrift, dem betreffenden  
Konkursante einzubringen.

Desgleichen haben die Schuldner der  
Gemeinschuldner sich binnen der Eingabe-  
frist als solche anzumelden, bei Straffolgen  
im Unterlassungsfalle.  
Wer Sachen eines Gemeinschuldners als  
Pfandgläubiger oder aus andern Gründen  
besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein  
Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem  
Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei  
Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle  
ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zu-  
dem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können  
auch Mitgläubiger und Bürgen des Gemein-  
schuldners, sowie Gewährpflichtige bei-  
wohnen.

Les créanciers des faillits et ceux qui  
ont des revendications à exercer, sont  
invités à produire, dans le délai fixé pour  
les productions, leurs créances ou revendi-  
cations à l'office et à lui remettre leurs  
moyens de preuve (titres, extraits de livres,  
etc.) en original ou en copie authentique.  
Les débiteurs du failli sont tenus de  
s'annoncer, sous les peines de droit, dans  
le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli,  
en qualité de créanciers gagistes ou à quel-  
que titre que ce soit, sont tenus de les  
mettre à la disposition de l'office, dans le  
délai fixé pour les productions, tous droits  
réservés; faute de quoi, ils encourront les  
peines prévues par la loi et seront déchus  
de leur droit de préférence sauf excuse  
suffisante.

Les codébiteurs, cautionnés et autres ga-  
rants du failli ont le droit d'assister aux  
assemblées des créanciers.

## Dichiarazioni di fallimenti

(L. E. 281 e 282.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo  
possesso, sono invitati a insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine previsto per  
le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti  
di debito, estratti di libri ecc.), in originale o in copia autentica.

I debitori del fallito notificheranno i loro debiti entro il termine per le insinuazioni;  
in caso di omissione, saranno puniti a termine di legge.

Coloro che posseggono oggetti del fallito a titolo di pegno o per altro titolo, a  
metteranno a disposizione dell'ufficio dei fallimenti, entro il termine per le insinuazioni,  
senza pregiudizio del loro diritto di prelazione. Non facendolo, incorreranno nelle pene  
previste dalla legge, e, se l'omissione non fosse giustificata, anche nella perdita del loro  
diritto di prelazione.

Alle adunanze dei creditori possono intervenire anche i condebitori e fidejussori  
del fallito, come pure gli obbligati in via di regresso.

**Kt. Zürich** Konkursamt Aussersihl in Zürich III (743<sup>1</sup>)

Gemeinschuldnerin: Genossenschafts-Molkerei Zürich,  
an der Kochgasse Nr. 16, in Zürich III.

Datum der Konkurseröffnung: 12. April 1910.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 22. April 1910, nachmittags  
3 Uhr, im Restaurant zum Posthof, an der Bäckerstrasse, in Zürich III.

Eingabefrist: Bis 17. Mai 1910.

**Kt. Zürich** Konkursamt Wiedikon (746<sup>2</sup>)

Gemeinschuldner: Rosso, Marcello, Wein und Comestibles,  
Agentur und Kommission, in Zürich III, Sihlstrasse 63, früher Zeughaus-  
strasse 39.

Datum der Konkurseröffnung: 6. April 1910.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 27. April 1910, nachmittags  
3 Uhr, im Gasthaus zum «Falken», in Zürich-Wiedikon.

Eingabefrist: Bis 20. Mai 1910.

**Kt. Luzern** Konkursamt Luzern (747<sup>1</sup>)

Gemeinschuldner: Staib, Carl, Eigentümer des Hotel «Hirschen»,  
in Luzern, und Bierhandlung.

Datum der Konkurseröffnung: 7. April 1910.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 28. April 1910, nach-  
mittags 2½ Uhr, im Sitzungssaal des Bezirksgerichts, Zürichstrasse Nr. 6,  
in Luzern.

Eingabefrist: Bis 21. Mai 1910.

**Ct. del Ticino** Ufficio dei fallimenti di Lugano (734<sup>1</sup>)

Fallito: Vigotti, Edoardo, Bazar 29, in Lugano.

Data della dichiarazione del fallimento: 15 e 16 aprile 1910.

Liquidazione per procedura sommaria (articolo 231).

Termine per le insinuazioni: 10 maggio 1910.

**Ct. de Vaud** Office des faillites de l'arrondissement de Vevey (743<sup>1</sup>)

Faillie: Ischer-Kunkler, B., négociante, à Vevey.

Date de l'ouverture de la faillite: 6 avril 1910.

Première assemblée des créanciers: Samedi, 23 avril 1910, à 2 heures  
du soir, en Maison de Ville, à Vevey.

Délai pour les productions: 20 mai 1910.

**Ct. du Valais** Tribunal du district de Sion (750<sup>1</sup>)

Failli: Tarantola, Laurent, de Sante, domicilié à Sion, négociant,  
originaire d'Italie.

Date de l'ouverture de la faillite: 18 avril 1910.

## Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte  
Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft,  
falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem  
Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié,  
passe en force s'il n'est attaqué dans les  
dix jours par une action intentée devant  
le juge qui a prononcé la faillite.

**Ct. de Fribourg** Office des faillites de l'arrondissement de la (737<sup>1</sup>)

Sarine, à Fribourg

Failli: Oherson, Pierre, vins, à Fribourg.

Délai pour intenter l'action en opposition: 30 avril 1910.

**Kt. Basel-Stadt** Konkursamt Basel-Stadt (744<sup>1</sup>)

Gemeinschuldner: Hermann Grieder & Cie.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 30. April 1910.

Verteilungsliste und Schlussrechnung. — Tableau de distribution et compte final.

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

**Kt. Bern** Konkurskreis Niedersimmental (751<sup>1</sup>)

Gemeinschuldner: Meiser-Barben, Jos., sel., gew. Handelsmann,  
in Spiez.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 27. April 1910.

Spiez, den 16. April 1910.

Der Konkursverwalter: Ed. Kummer, Notar.

## Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

**Kt. Bern** Konkursamt Laufen (740<sup>1</sup>)

Gemeinschuldner: Hongler-von Büren, Gebhard, Kaufmann,  
in Laufen.

Datum des Schlusses: 18. April 1910.

**Ct. de Fribourg** Office des faillites de l'arrondissement de la (736<sup>1</sup>)

Gruyère, à Bulle

Failli: Etter, Théophile, charron, à Bulle.

Date de la clôture: 18 avril 1910.

**Ct. de Fribourg** Office des faillites de l'arrondissement de la (741/42<sup>1</sup>)

Veveyse, à Châtel-St-Denis

Faillits:

Felli-Gay, L., à Châtel-St-Denis.

Carboni, Louis, à Châtel-St-Denis.

Date de la clôture: 18 avril 1910.

**Ct. de Vaud** Office des faillites de l'arrondissement de Bex (754<sup>1</sup>)

Dans son audience du 13 avril 1910, M. le Président du Tribunal du  
District d'Aigle, a prononcé la clôture de la faillite de Coquoz,  
Pierre Frédéric, chiffonnier à Bex et l'a condamné à 2 ans de  
privation de droits civiques.

**Ct. de Genève** Office des faillites de Genève (753<sup>1</sup>)

Faillie: Dame Chabaud, S., tenant précédemment un café, Rue

Pierre Fatio, 8.

Date de la clôture: 20 avril 1910.

## Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.

(B.-G. 195 u. 317.)

(L. P. 195 et 317.)

**Kt. Zürich** Konkursamt Gröningen (735<sup>1</sup>)

Gemeinschuldnerin: Frau Weber-Kreis, Ida, Comestibles, in

Gröningen.

Datum der Konkurseröffnung: 14. Januar 1910.

Datum des Widerrufs: 12. April 1910.

**Kt. Zürich** Konkursamt Schlieren (755<sup>1</sup>)

Gemeinschuldner: Widmer, Melchior, Baugeschäft, in Dietikon.

Datum des Widerrufs: 14. April 1910.

## Konkursstelgerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.

(B.-G. 257.)

(L. P. 257.)

**Kt. Zürich** Konkursamt Aussersihl in Zürich III (693<sup>1</sup>)

Im Auftrage des Konkursamtes Riesbach in Zürich V, als Verwalterin  
der Konkursmasse der Firma K. Dietrich-Bürgisser, Alderstr. Nr. 41,  
in Zürich V, gelangt durch das Konkursamt Aussersihl Montag, den 25. April  
1910, nachmittags 4 Uhr, im Restaurant «Meierhof», Ecke Lang-Joseph-  
strasse in Zürich III, nachgezeichnete Liegenschaft auf erste öffentliche  
Steigerung:

Cat.-Nr. 8030. Zwei Aren, 64,6 m<sup>2</sup> Bauplatz an der Josephstrasse in

Zürich III, worauf ein im Bau begriffenes Wohnhaus steht.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 12. April 1910 an beim

Konkursamt Aussersihl zur Einsicht auf.

**Kt. Zürich Konkursamt Enge in Zürich II (562')**
**Gasthof-Steigerung**

Aus dem Konkurs des Fellmeth-Hutter, Hermann, von Stäfa, gewesener Gastwirt, zum Seehof, in Zürich I, zurzeit wohnhaft Seestrasse 125, in Zürich II, bringt die obgenannte Stelle, Dienstag, den 26. April 1910, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant des Herrn Gossweiler, Dreikönigsstrasse 55, in Enge-Zürich II, auf öffentliche Steigerung:

1. Den Gasthof zum Seehof mit Küchenanbau an der Schiffhänge in Zürich I, unter Nr. 131 für Fr. 40,650 asssekuriert, mit 231,29 m<sup>2</sup> Grundfläche und 14,16 m<sup>2</sup> Hofraum, ferner das vorhandene Hotelmobiliar, soweit dasselbe als Zubehörde mit der Liegenschaft mitverpfändet ist.

2. Das Verwertungsprotokoll nebst dem Mobilarverzeichniss liegt vom 2. April an hierorts zur Einsicht auf.

3. Zur Besichtigung der Steigerungsobjekte wende man sich an den Pächter, Herrn Grimm, zum Seehof.

**Kt. Zürich Konkursamt Uster (790')**
**Wertschriftengant.**

Aus dem Konkurs des Voser, Emil, mech. Heuschneiderei in Uster, werden Donnerstag, den 28. April 1910, nachmittags 3 Uhr, im Hotel Schweizerhof in Uster auf öffentliche Steigerung gebracht:

1. Schuldbrief per Fr. 6000, dat. 23. Februar 1903, auf Anton Voser, Vater, in Uster (Prot. Uster, Bd. 65, pag. 418) haftend auf den Liegenschaften Assek.-Nr. 1960 und 1983 an der Niederusterstrasse, Uster.

2. Engelberger Kapitalien und Alp an 17 Posten, im Gesamtnominalbetrage von Fr. 5100.

3. Lebensversicherungspolice per Fr. 6000, Nr. 22346, auf La Nationale Paris, dat. 1. Oktober 1907.

Der Verkauf geschieht gegen Barzahlung und es können die obgenannten Titel bei obiger Amtsstelle eingesehen werden.

**Kt. Luzern Konkursamt Entlebuch (745)**
**im Auftrage des Konkursamtes Interlaken**
**II. Konkurssteigerung**

In Konkursache der Firma F. Rohr & Söhne, A.-G., Holzwarenfabrik, in Bönigen und Entlebuch, gelangen Montag, den 9. Mai 1910, nachmittags 2 Uhr, im Gasthaus zum «Port», in Entlebuch, an II. öffentliche Steigerung folgende Liegenschaften in Entlebuch, als:

I. Das im Jahre 1908 neu erstellte Hobelwerk Entlebuch bei der Bahnstation Entlebuch, enthaltend ein Fabrikationsgebäude mit Sauggasmotor, 1 grosse Hobelmaschine, 1 Schleifmaschine, Transmissionen und Riemen, 1 Differenzialfräse etc. mit zirka 4000 m<sup>2</sup> Land, worauf das Gebäude steht.

II. Die Liegenschaft «Entlemühle» genannt, mit Haus und Scheune, zirka 3 Jucharten Land, einem Stück Wald im Stein von zirka 10 Jucharten, letzterer in der Gemeinde Hasle; enthaltend ferner: Das «Wasserwerk» mit einer Wasserkraft von zirka 40–65 HP., Oberwasserkanal, Wasserreservoir, Druckleitung, Turbinenhaus, Turbinenanlage, Transmission, Unterwasserkanal.

III. Ein Stück Land, von 2682 m<sup>2</sup>, angrenzend an I. und II.

| Liegenschaft      | I.       | II.      | III.    |
|-------------------|----------|----------|---------|
| Liegende Schulden | 57006.59 | 62682.63 | 5838.51 |
| Pfandschatzung    | 30500.—  | 46600.—  | 5600.—  |

Die Liegenschaften I., II. und III. werden einzeln oder gesamthaft, je nach Mehrerlös losgeschlagen.

An der I. Steigerung erfolgte kein Angebot.

Der Steigerungsbrief liegt bei den Konkursämtern Interlaken und Entlebuch zur Einsicht auf. — Zur Besichtigung wende man sich an das Konkursamt Entlebuch.

**Kt. de Genève Office des faillites de Genève (738)**
**Vente d'immeubles — Seconde enchère**

Failli: Bernasconi, Charles, négociant, à Chêne-Bourg.  
Jour, heure et lieu de la vente: Mercredi, 25 mai 1910, à 10 heures du matin, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, dans la salle des assemblées de faillites (1<sup>er</sup> cour, 1<sup>er</sup> étage).

Désignation de l'immeuble à vendre: L'immeuble à vendre est inscrit sur les registres du nouveau cadastre de la commune du Petit-Saconnex, et sera adjugé en un lot.

Il consiste en: La parcelle 3880, feuille 7, d'une contenance de 4 ares 78 mètres, lieu dit «Grand-Pré», nature verges.

C'est avec toutes appartenances et dépendances sans exception ni réserve, et tous objets ou constructions placés sur le dit fonds, pour son exploitation ou à perpétuelle demeure.

Mise à prix: Le fonds à vendre sera adjugé même au dessous de la mise à prix de cinq mille sept cent cinquante francs, montant de l'estimation (fr. 5750).

A la première enchère (13 avril 1910), il n'y a pas eu d'offres.

Avis: L'état des charges et conditions de la vente est déposé à l'office des faillites de Genève, où chacun peut en prendre connaissance.

**Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.**
**Nachlassstand und Aufruf zur Forderungseingabe.**

(B.-G. 295–297 u. 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers.**

(L. P. 295–297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstandung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

**Kt. de Genève Office des faillites de Genève (752)**

Débiteur: Guillon, P. O., entrepreneur, Boulevard de Saint Georges, 38, à Genève.

Date du jugement accordant le sursis: 16 avril 1910.

Commissaire au sursis concordataire: F. Lecoultré, directeur de l'office des faillites.

Délai pour les productions: 10 mai 1910.

Assemblée des créanciers: Samedi, 4 juin 1910, à 10 heures du matin, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 1<sup>er</sup> cour, 1<sup>er</sup> étage.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 24 mai 1910.

**Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.**

(B.-G. 804.)

(L. P. 804.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Ct. de Berne** **Président du tribunal de Courtelary (749)**  
(Tribunal de 1<sup>re</sup> instance)

Débiteur: Pédroletti, Arnold, négociant, à St-Imier.

Jour, heure et lieu de l'audience: Jeudi, 28 avril 1910, à 11 heures du matin, dans la salle des audiences, Hôtel de la Préfecture, à Courtelary.

**Bestätigung des Nachlassvertrages. — Homologation du concordat.**

(B.-G. 308.)

(L. P. 308.)

**Kt. Uri Konkurskreis Uri (756')**

Dem von Herrn Dr. Meyer, Leo, Konkursbeamter, Altdorf, unterbreiteten Nachlassvertrage der Firma J. Dietrich & Sohn, Baugeschäft, Erstfeld, wird, da der Ausweis vorliegt, dass zwei Drittel der Gläubiger mit zwei Dritteln des Gesamtbetrages der Forderungen dem Vertrage heigestimmt haben und die Einsprache einer Firma auf Grund des Ergebnisses näherer Prüfung der Verhältnisse abgewiesen wurde, in Anwendung der Art. 304 und ff. des Bundesgesetzes über Schuldbetreibung und Konkurs, die Genehmigung erteilt.

Aus Erkenntnis des Obergerichtes Uri vom 13. April 1910.

Die Gerichtskanzlei Uri: *Rich. Lusser*, Landschreiber.

**Kt. de Vaud Office des faillites de Lausanne (739)**

Débiteur: Sartoris, B., comestibles primeurs, à Lausanne.

Date de l'homologation: 16 avril 1910.

**Verschiedene Bekanntmachungen. — Avis divers.**
**Kt. Zürich Konkursgericht Zürich (748)**
**Ediktalladung**

Gegen J. L. Crown, wohnhaft gewesen Voltastrasse 30, in Zürich V, dessen gegenwärtiger Aufenthaltsort hier unbekannt ist, hat J. Würfler-Waechter, Möbelfabrikant in Zofingen, vertreten durch Dr. jur. K. Hauri, Fürsprech in Zofingen, für die Forderung von Fr. 2520, gestützt auf Art. 190 des Betreibungs- und Konkursgesetzes das Konkursbegehren gestellt.

Zur Verhandlung über dieses Begehren ist Termin angesetzt auf Samstag, den 23. April 1910, vormittags 10 Uhr. Es steht dem Schuldner frei, zur genannten Zeit vor dem Konkursrichter im Gerichtsgebäude Selnau-Zürich, Flössergasse 15, Parterre, zu erscheinen. Im Falle Nichterscheins wird auf Grundlage der Akten entschieden.

Zürich, den 16. April 1910.

Namens des Konkursrichters,  
Der Gerichtsschreiber: *Dr. Fierz*.

**Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.**
**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale**
**Bern — Berne — Berna**
**Bureau Bern**

1910. 18. April. Inhaber der Firma **E. Steiger** in Bern ist Emil Steiger, von Humlikon, Andelfingen (Kt. Zürich), in Bern wohnhaft. Natur des Geschäftes: Schubhandlung und Massgeschäft, Breitenrainplatz 28.

18. April. Hermann Lüthy, von Schöffland, in Bern, und Hugo Lüthy, von Schöffland, in Kulm (Kt. Aargau), haben unter der Firma **Lüthy & Co** in Bern eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 15. März 1910 begonnen hat. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Hermann Lüthy; Kommanditist mit einer Einlage von Fr. 1000 (Franken tausend) ist Hugo Lüthy. Natur des Geschäftes: Handel mit Schuhwaren, Bubenbergrplatz 17.

18. April. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Die Confection Kehl, Aktiengesellschaft, Marke P. K. Z.**, in Bern, mit Hauptsitz in Zürich (S. H. A. B. Nr. 92 vom 13. April 1908, pag. 649, und dortige Verweisung) hat in ihrer Generalversammlung vom 26. März 1910 die Liquidation und Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Unterschrift des Paul Kehl, gewes. Präsidenten des Verwaltungsrates, ist infolge Todes erloschen. Als alleiniger Liquidator mit rechtsverbindlicher Unterschrift ist ernannt worden **Karl Burger**, bisheriger Vizepräsident des Verwaltungsrates, welcher für die Firma mit dem Zusatz **«in Liq.»** Alleinunterschrift führt.

18. April. Inhaber der Firma **J. Dürler-Frey** in Bern ist Joseph Leonz Dürler, von Luzern, wohnhaft in Bern. Natur des Geschäftes: Schuhhandlung, Breitenrainplatz 40.

18. April. Inhaber der Firma **Hans Thierstein** in Bern ist Johann Friedrich Thierstein, von Bowil, wohnhaft in Bern. Natur des Geschäftes: Kunst- und Antiquitätenhandlung, Amthausgasse 12.

18. April. Der Inhaber der Firma **J. Hirsbrunner** in Bern (S. H. A. B. Nr. 350 vom 22. August 1906, pag. 1398) hat in die Natur des Geschäftes aufgenommen: Schweinemetzgerei.

18. April. Die Firma **L. Nahlovsky-Zahn**, Comestibles- und Gemüsehandlung, in Bern (S. H. A. B. Nr. 92 vom 15. April 1909, pag. 649), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzuges des Firmainhabers erloschen.

**Bureau Burgdorf**

12. April. Inhaber der Einzelfirma **Werner Dür-Arn**, Wein-, Spirituosen- und Kolonialwarenhandlung, in Burgdorf, ist Werner Dür-Arn, von Burgdorf, wohnhaft an der Steinhofstrasse daselbst, Geschäftslokal: Steinhofstrasse Nr. 28.

**Bureau Interlaken**

18. April. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Kehrli & Oeler**, Speditionsgeschäft in Bern und Zweigniederlassung in Interlaken (S. H. A. B. Nr. 12 vom 16. Januar 1907, pag. 78), hat letztere Zweigniederlassung aufgegeben; die Firma «Kehrli & Oeler» in Interlaken ist daher erloschen.



18. April. Inhaber der Firma **Max Reber** in Interlaken ist **Max Reber**, von Niederbipp, in Interlaken. Natur des Geschäftes: Speditionen, Camionage- und Lagerhaus-Geschäft, Möbeltransport. Geschäftsort: Aareck. *Bureau Laupen*.

18. April. Die Firma **Nestlé und Anglo-Swiss Condensed Milk Company** in Cham und Vevey erteilt für ihre in Neuenegg (S. H. A. B. Nr. 460 vom 24. November 1905, pag. 1837) bestehende Zweigniederlassung unter der Firma **Nestlé und Anglo-Swiss Condensed Milk Company, Fabrik Neuenegg** Prokura an deren Direktor **Dr. Ernst Wüthrich**, von Trub, in Neuenegg. Hr. Wüthrich wird seinem Namen die Worte: «le directeur» vorsetzen.

#### Uri — Uri — Uri

1910. 18. April. Die **Genossenschaft des Urner Wochenblattes** in Altdorf hat in der Generalversammlung vom 28. Januar 1904 und 24. Januar 1910 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Aenderungen der im schweiz. Handelsamtsblatt Nr. 206 vom 22. September 1892, pag. 828 publizierten Tatsachen getroffen: Art. 7, lit. b. (Ausschluss oder Austritt betreffend) soll heissen: «Durch Verlust der Ehrenrechte»; lit. d. «Beteiligung an einem politischen Blatte im Kanton, welches Grundsätze vertritt, die dem Art. 5 der Statuten widersprechen. Die weiteren Aenderungen sind rein interner Natur. In der Generalversammlung vom 13. Januar 1910 wurde der Vorstand bestellt: **Gustav Muheim**, Nationalrat, in Altdorf, Präsident; **Johann Josef Bissig**, Pfarrer, in Unterschächen, Vizepräsident; **Florian Lusser**, Ständerat, in Altdorf; **Josef Furrer**, Ständerat, in Silenen; **Josef Wipfli**, Regierungsrat, in Erstfeld; **Anton Püntener**, Buchhalter, in Altdorf, Kassier; **Michael Zwysig**, a. Landrat, in Seedorf; **Josef Muheim**, Landrat, in Flüelen; **Josef Zurluh**, Schulinspektor, in Altdorf. Sekretär ist **Blasius Imhof**, von und in Altdorf, welcher an der Generalversammlung vom 24. Februar 1910 als Redaktor gewählt wurde. Gemäss Art. 15 der Statuten führen Präsident und Sekretär die Unterschrift kollektiv.

18. April. **Giacomo Calcagni**, von Arcisate, in Wassen, **Angelo Frattini**, **Filippo Anchisi**, **Giovanni Frattini** und **Giuseppe Antognoli**, alle vier von San Maurizio, in Göschenen, haben unter der Firma **Calcagni & Co** in Wassen eine Kollektivgesellschaft eingegangen; welche am 1. Januar 1910 ihren Anfang nahm. Zeichnungsberechtigt ist einzig **Giacomo Calcagni**. Natur des Geschäftes: Granitgeschäft.

#### Zug — Zug — Zug

1910. 11. April. Unter der Firma **Società Cooperativa Italiana di consumo** gründet sich mit Sitz in Zug eine Genossenschaft, welche den Engros-Einkauf von Lebensmitteln, Bedarfsartikeln und Haushaltsgegenständen und die Verabfolgung derselben im Detailbetrieb zu möglichst billigen Preisen bezweckt. Jeder, der nachweisbar das 18. Altersjahr überschritten und vorher ein von zwei Genossenschaftlern unterzeichnetes Aufnahmsgesuch eingereicht hat, kann durch den Vorstand als Mitglied der Genossenschaft aufgenommen werden. Wer von dem Vorstände nicht aufgenommen wird, kann an die Generalversammlung Berufung einlegen. Die Mitgliedschaft erlischt durch freiwilligen Austritt, Tod, Domizilverlegung ausserhalb des Kantons und Ausschluss. Die Fälle, in welchen ein Mitglied ausgeschlossen werden kann, sind in Art. 11 der Statuten näher bezeichnet. Jedes Mitglied hat mindestens einen Anteilchein von Fr. 25 zu zeichnen und ausserdem eine Aufnahmegebühr von Fr. 1 zu bezahlen. Die Anteilcheine werden als verfallen erklärt, wenn die vorgeschriebenen Raten nicht spätestens drei Monate nach Verfall einer Rate bezahlt werden. Die Besitzer dieser Anteilcheine verlieren die bereits gemachten Einzahlungen; Ausnahmen finden nur in aussergewöhnlichen Fällen statt, die jeweils vom Vorstände zu prüfen sind. Nach der ersten Zeichnung haben neue Mitglieder ein verhältnismässiges Agio auf die Anteilcheine von Fr. 25 zu bezahlen. Das Agio ist nach der verhältnismässigen Erhöhung des Genossenschaftsvermögens laut jeweils abgeschlossener Bilanz zu berechnen. Jedes Mitglied kann bis 8 Anteilcheine erwerben; wer einen Anteilchein besitzt, ist aktives Genossenschaftsmitglied. Je nach den verfügbaren Mitteln und den Beschlüssen der Genossenschaftsversammlung können alle Jahre eine Anzahl Anteilcheine ausgelöst und zurückbezahlt werden. Ausgetretene oder ausgeschlossene Genossenschaftler haben kein Recht auf Rückerstattung der Aufnahmegebühr. Das Gesellschaftsvermögen besteht: a. Aus den von den Genossenschaftlern gezeichneten Anteilcheinen; b. aus dem Reservefonds. Der aus der Bilanz ersichtliche Reingewinn, d. h. der Gewinn nach Abzug aller Kosten und Passiven der Genossenschaft wird wie folgt verteilt: a. 50 % sind dem Reservefonds zuzuweisen; b. 25 % sind den Besitzern von Anteilcheinen im Verhältnis zu ihrer Anteilcheinzeichnung zuzuweisen; c. 25 % sind dem Fonds für Unvorhergesehenes zuzuweisen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen; die persönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder ist ausgeschlossen. Organe der Genossenschaft sind: a. Die Generalversammlung; b. der Vorstand und c. die Rechnungsrevisoren. Der Vorstand besteht aus dem Präsidenten, dem Kassier, dem Sekretär und 4 Beisitzern. Der Präsident oder ein Mitglied des Vorstandes vertritt die Genossenschaft nach aussen und führt für dieselbe die rechtsverbindliche Unterschrift. Präsident ist **Fede Salvi**; Kassier ist **Dionigio Verri**; Sekretär ist **Luigi Cesti**; Beisitzer sind **Gaetano Delnevo**, **Amedeo Benedusi**, **Ato Pavesi** und **Domenico Barichelo**; alle wohnhaft in Zug.

#### St. Gallen — St. Gall — San Gallo

**Berichtigung.** Die Firma der am 14. April 1910 eingetragenen Kommanditgesellschaft, mit Sitz in Bruggen, Gemeinde Straubenzell, lautet nicht «A. Walser-Höhener & Co, Brauerei Storch», wie in Nummer 103 des S. H. A. B. vom 18. April 1910, pag. 705, publiziert ist, sondern **A. Walser-Höhener & Co, Brauerei Stocken**. Das Geschäftsort befindet sich in der Brauerei Stocken.

1910. 15. April. **Wasser- & Elektrizitätswerk Buchs**, Genossenschaft mit Sitz daselbst (S. H. A. B. Nr. 296 vom 17. Juli 1905, pag. 1181). Der Verwaltungsrat besteht gegenwärtig aus folgenden Mitgliedern: **Friedrich Müller**, Präsident; **Johannes Schwendener**, Aktuar; **Johann Georg Rohrer**, Kassier; **Ernst Paravicin-Hilty** und **Christian Tischhauser**; alle in Buchs. Präsident, Aktuar und Kassier zeichnen kollektiv je zu zweien.

15. April. **Innung der Schlossermeister von St. Gallen & Umgebung** in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 42 vom 19. Februar 1907, pag. 279). An Stelle des zurückgetretenen Aktuars **Wilhelm Engler** wählte die Hauptversammlung vom 21. Februar 1910 **Alfred Schaufelberger**, von Rüti (Zürich), in St. Gallen.

16. April. **Schätzengessellschaft «Wilhelm Tell» St. Gallen**, Verein mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 159 vom 24. Juni 1909, pag. 1142). Die Hauptversammlung vom 12. März 1910 wählte zum Präsidenten des Vereins **Ernst Burkhardt**, von Weinfelden; zum Vizepräsidenten wurde ernannt **Robert Bosshart**, von Wangi (Thurgau); zum Aktuar **Ernst Wehrli**, von Mauren

(Thurgau); zum Kassier **Heinrich Widmer**, von Altnau (Thurgau), und zum Korrespondenten **Richard Näpfer**, von Weiach (Zürich); **Widmer** in Bruggen, Gemeinde Straubenzell; wohnhaft, alle übrigen wohnen in St. Gallen. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier oder dem Korrespondenten.

16. April. **Krankenunterstützungsverein der Stickerei-Industrie von St. Gallen, Tablat, Straubenzell & Gaiserwald**, Genossenschaft mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 33 vom 8. Februar 1907, pag. 227). Die Hauptversammlung vom 27. Februar 1910 wählte folgende Mitglieder in die Kommission: **Alois Lenzlinger**, von Au b. Fischingen (Thurgau), in St. Gallen, Präsident; **Heinrich Wunderli jun.**, von Meilen (Zürich), in Lachen-Vonwil, Gemeinde Straubenzell, Vizepräsident; **Emil Osterwalder**, von Waldkirch, in St. Gallen, Aktuar; **Emil Grob**, von Hemberg, in Lachen-Vonwil, Gemeinde Straubenzell, Kassier. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

18. April. **Helvetia Schweizerische Feuerversicherungsgesellschaft**, Aktiengesellschaft mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 14 vom 2. Februar 1888, pag. 106, und Nr. 255 vom 19. Juni 1905, pag. 1017). Die rechtsverbindliche Unterschrift des bisherigen Spezialdirektors **M. J. Grossmann** ist erloschen. An dessen Stelle wurden die bisherigen Subdirektoren **Richard Seyfarth** und **Jean Baptist Hollinger**, beide in St. Gallen, zu Direktoren ernannt. Jeder der genannten Direktoren ist zur Führung der Einzelunterschrift unter jeweiliger Gegenzeichnung eines Mitgliedes des Verwaltungsrates berechtigt.

18. April. Die **Confection Kehl, Aktiengesellschaft, Marke P. K. Z.**, mit Hauptsitz in Zürich II und Zweigniederlassung in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 418 vom 23. Oktober 1905, pag. 1669, und Nr. 84 vom 4. April 1908, pag. 591), ist in Liquidation getreten. Die Zweigniederlassung in St. Gallen ist aufgehoben und wird die Firma daher im Handelsregister des Kantons St. Gallen gelöscht.

#### Aargau — Argovie — Argovia

##### Bezirk Aarau

1910. 16. April. Unter der Firma **Vereinigung Aargauischer Kontrollbuch-Inhaber** hat sich mit dem Sitze in Aarau eine Genossenschaft gebildet, welche die Schaffung einer organisierten Körperschaft mit juristischer Persönlichkeit bezweckt, um mit dem schweizerischen Bäcker- und Konditoren-Verband beziehungsweise mit einer oder einzelnen seiner Sektionen den schweizerischen Kontrollbuchvertrag abzuschliessen und die darin vorgesehenen Organe aufzustellen. Der Abschluss von Preisvereinbarungen gehört nicht zum Zwecke der Genossenschaft. Die Statuten sind am 11. Dezember 1909 festgestellt worden. Mitglieder der Vereinigung sind diejenigen Müller und Mehlhändler, welche diese Statuten ausdrücklich als für sich rechtsverbindlich anerkannt haben. Mühlen-Syndikate können ebenfalls Mitglieder der Genossenschaft werden. Hinsichtlich der Mitgliedsrechte und Pflichten werden solche Syndikate behandelt wie ebensovielen Firmen als in denselben beteiligt sind. Die Aufnahme von neuen Mitgliedern erfolgt durch den Vorstand der Vereinigung nach vorangehender schriftlicher Anmeldung beim Präsidenten. Der Eintritt in die Vereinigung schliesst die Anerkennung der Genossenschaftsstatuten in sich. Die ordentliche Eintrittsgebühr beträgt Fr. 15. Der ordentliche Jahresbeitrag beträgt Fr. 10. Ausländische Mühlen oder Händler oder Vertreter von solchen, ebenso diejenigen in- und ausländischen Firmen, welche ausländisches Backmehl verkaufen, bezahlen eine Eintrittsgebühr von Fr. 200 und einen Jahresbeitrag von Fr. 50. Wenn die Verwaltungskosten und die durch den Kontrollbuchvertrag bedingten Ausgaben der Genossenschaft nicht aus den ordentlichen Beiträgen bestritten werden können, kann die Generalversammlung auf Antrag des Vorstandes die Erhebung eines höheren Jahresbeitrages beschliessen. Unter Umständen kann vom Bezug eines Jahresbeitrages ganz abgesehen werden. Die persönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder der Genossenschaft für die Verbindlichkeiten derselben ist ausgeschlossen. Es haftet für die Schulden der Genossenschaft lediglich das Genossenschaftsvermögen. Die Genossenschaft bezweckt auch keinerlei direkte Betätigung im Erwerbsleben und keinerlei Gewinn. Die Mitgliedschaft erlischt durch freiwilligen Austritt aus der Vereinigung. Austrittsgesuche sind dem Präsidenten schriftlich einzureichen. Sie werden erst bewilligt, wenn feststeht, dass das austretende Mitglied seinen sämtlichen Verpflichtungen nachgekommen ist und wenn dasselbe auf die Führung des Kontrollbuches verzichtet hat. Die Mitgliedschaft geht ferner verloren durch Ausschluss. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand und die Rechnungsrevisoren. Der aus 3—5 Mitgliedern bestehende Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen. Namens desselben führen der Präsident und ein zweites Vorstandsmitglied kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Vorstand ist aus folgenden drei Mitgliedern bestellt worden: Präsident ist **Otto Fischer**, in Wildegg; Vizepräsident und Kassier ist **Albert Kuhn jun.**, Neumühle, in Wohlen; Sekretär ist **O. Enderlin**, Direktor, in Aarau.

16. April. In der Firma **Goldstein & Cie.** in Aarau (S. H. A. B. Nr. 52 vom 3. März 1910, pag. 353) ist folgende Aenderung eingetreten: Der Gesellschafter **Eugen Goldstein** wohnt nun in Aarau. Die Gesellschafterin **Marie Seibel** hat sich mit ersterem verheiratet; sie heisst nunmehr: **Marie Goldstein**, geb. Seibel, und wohnt ebenfalls in Aarau.

18. April. Die **Viehbruchtgenossenschaft Ober-Entfelden** in Oberentfelden (S. H. A. B. Nr. 67 vom 21. Februar 1903, pag. 266) hat den Vorstand wie folgt bestellt: Präsident ist: **Albert Häfliger-Käser**; Vizepräsident ist: **Robert Schweizer-Suter**; Aktuar ist: **Rudolf Walter-Vogel**; Kassier ist: **Hermann Walther-Häfliger**; Beisitzer ist: **Rudolf Holliger**, Wagner; alle in Oberentfelden.

18. April. Die Firma **Karl Wyder-Suter**, Speisewirtschaft, in Aarau (S. H. A. B. Nr. 11 vom 15. Januar 1908, pag. 66), ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

18. April. Die Firma **Gottl. Lehner, Küfer**, in Gränichen (S. H. A. B. Nr. 23 vom 22. Januar 1900, pag. 93), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über:

Inhaber der Firma **Gottlieb Lehner, Küfer und Weinhandler**, in Gränichen, welche die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Gottl. Lehner, Küfer», übernimmt, ist **Gottlieb Lehner**, Gottliebs, Küfer, von und in Gränichen. Natur des Geschäftes: Küferei und Weinhandlung. Geschäftsort: Leerberstrasse Nr. 58.

18. April. Inhaber der Firma **Heinrich Schärer** in Aarau ist **Heinrich Schärer**, von Biberstein, in Aarau. Natur des Geschäftes: Installationsgeschäft für Stark- und Schwachstrom. Geschäftsort: Casinostrasse 621.

18. April. Inhaber der Firma **Ww. Leu** in Hirschthal ist **Wilhelmine Leu**, geb. Hofmann, von und in Hirschthal. Natur des Geschäftes: Bäckerei und Wirtschaft.



## Bezirk Baden

16. April. Die Genossenschaft unter der Firma Steinbruchgesellschaft Mägenwil in Mägenwil (S. H. A. B. Nr. 252 vom 10. Oktober 1907, pag. 1754) hat an Stelle von Emil Roth zum Geschäftsführer gewählt: Hans Stöckly, von Grosswangen (Kt. Luzern), in Mägenwil, und demselben das Recht zur Unterschrift mit je einem der andern hiezu Berechtigten der Gesellschaft erteilt. Die Unterschriftsberechtigung von Emil Roth ist damit erloschen.

## Bezirk Brugg

16. April. Die Firma J. Schaeppi in Brugg (S. H. A. B. Nr. 77 vom 12. März 1898, pag. 347) ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über.

Inhaber der Firma J. Schaeppi's Witwe in Brugg, welche die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «J. Schaeppi» übernimmt, ist Elisabeth Schaeppi-Wellenmann, von Horgen, in Brugg. Natur des Geschäftes: Drogerie. Geschäftslokal: Hauptstrasse Nr. 226.

## Bezirk Muri

18. April. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Spar- und Leihkasse Muri in Muri (S. H. A. B. Nr. 192 vom 1. August 1907, pag. 1869) hat in ihren Generalversammlungen vom 28. Februar 1909 und 27. Februar 1910 das Grundkapital auf den Betrag von hundertfünfzigtausend Franken (Fr. 150,000) erhöht. Dasselbe ist nunmehr eingeteilt in 600 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 250. Dementsprechend ist § 3 der Statuten abgeändert worden.

18. April. Die Landwirtschaftliche Genossenschaft Abtwil in Abtwil (S. H. A. B. Nr. 412 vom 18. Oktober 1905, pag. 1646) hat an Stelle von Josef Villiger, in Holderstock, zum Beisitzer gewählt: Josef Hunkeler, von Malters, in Holderstock, und an Stelle von Josef Villiger, in Winterhalden, zum Beisitzer: Gottfried Villiger, von Meienberg, in Fenkrieden.

## Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

1910. 15. April. Inhaber der Firma Leonhard Isler in Kaltenbach ist Leonhard Isler, von und in Kaltenbach. Viehhandel.

16. April. Inhaber der Firma Emil Rutishauser in Aadorf ist Emil Rutishauser, von Illighausen, in Aadorf. Wirtschaft, Bäckerei und Mehlhandlung.

## Tessin — Tessin — Ticino

## Ufficio d'Acquarossa

1910. 16. aprile. Giovanni Peduzzi, fu Giovanni, e Giuseppe Peduzzi, fu Giuseppe, ambo da Schignano (Val d'Intelvi), domiciliati in Comprovasco di Leontica, hanno costituito una società in nome collettivo in Comprovasco di Leontica, a datare dal 11 gennaio 1910, sotto la ragione sociale Peduzzi Giovanni e C. Genere di commercio: Impresa costruzioni.

## Ufficio di Locarno

18. aprile. Varini fratelli Giuseppe e Carlo fu Dottor Luigi, di Muralt, domiciliati ad Ascona, hanno costituito, a datare dal 18. aprile 1910, una società in nome collettivo colla ragione sociale P<sup>III</sup> Varini, con sede in Locarno. Genere di commercio: Rappresentanze e depositi.

## Ufficio di Mendrisio

16. aprile. Proprietario della ditta Ida Orsenigo, Trattoria del Ferroviari, in Chiasso, è Ida Orsenigo, moglie di Federico, nata Panzeri, fu Giovanni, da Milano, domiciliata a Chiasso. Genere di commercio: Trattoria dei ferroviari, coloniali e commestibili.

16. aprile. La società anonima F. Bernasconi & C<sup>i</sup>, Società Anonima Industria di tabacchi in Chiasso con sede a Chiasso (F. u. s. di c. del 7 gennaio 1908, n° 4, pag. 23), notifica: Che Pietro Bernasconi ha cessato di essere consigliere delegato della società medesima e quindi che lo stesso non ha più la firma sociale. Che in sua sostituzione è stato nominato Ugo Bernasconi, di Pietro, da Castel S. Pietro, domiciliato a Vacallo, il quale ha la firma individuale.

## Waadt — Vaud — Vaud

## Bureau de Payerne

1910. 15. avril. Sous la dénomination de **Graude charcuterie Payernoise**, il est fondé une société anonyme qui a son siège à Payerne. Elle a pour but l'achat et le développement de la charcuterie payernoise J. Hubler-Givel et la production en grand de salé de porc de première qualité. Sa durée est illimitée. Ses statuts sont datés du 11 avril 1910 et contiennent entr'autres les dispositions suivantes. Le capital social est fixé à deux cent mille francs (fr. 200,000), divisé en quatre cents actions (400) au porteur, de cinq cents francs chacune (fr. 500), libérées de cent francs (fr. 100). Les versements subséquents seront décidés par le conseil d'administration et appelés par avis donnés aux souscripteurs par lettres chargées au moins 30 jours à l'avance. Le capital social pourra être augmenté par de nouvelles émissions d'actions ensuite de décision de l'assemblée générale. Les publications sont faites dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud» et dans les journaux locaux. Les organes et pouvoirs de la société sont: a. L'assemblée générale des actionnaires; b. le conseil d'administration; c. le directeur; d. les vérificateurs des comptes. Le conseil d'administration est composé de cinq membres et de deux suppléants nommés par l'assemblée générale pour trois ans. Ils sont choisis parmi les actionnaires et rééligibles. Le conseil d'administration nomme son président, son vice-président et son secrétaire, ainsi que le directeur. Le directeur possède la signature sociale et la société est valablement engagée par sa signature individuelle. Le directeur est Jules Hubler-Givel, domicilié à Payerne.

## Bureau d'Yverdon

16. avril. Le Syndicat de dessèchement des prés humides de la Maladeire, association, dont le siège est à Yverdon (F. o. s. du c. du 15 décembre 1904, page 1882), a été déclarée dissoute et radiée du registre du commerce selon décision de l'assemblée générale du 7 septembre 1907.

18. avril. La raison E. Meyer, vélocipèdes, à Yverdon (F. o. s. du c. du 25 novembre 1896, page 1309), est radiée pour cause de remise de commerce.

## Wallis — Valais — Vallesse

## Bureau de Sion

1910. 12. avril. Sous la dénomination de **Ste. Cécile de Bramois**, il est fondé, avec siège à Bramois une société (Verein), ayant pour but de cultiver le chant religieux et le chant profane. Ses statuts sont du 21 mars 1910; sa durée est illimitée. L'admission de nouveaux membres dans la société a lieu sur la présentation du comité, à la majorité absolue des membres actifs inscrits, votant au scrutin secret. On cesse de faire partie de la société par la sortie volontaire et par l'exclusion. Les membres démissionnaires paient une amende de quinze francs; les membres exclus

paient une amende de vingt francs. Les uns et les autres perdent tout droit à l'avoir social. Le droit d'entrée est fixé chaque année par l'assemblée générale; la cotisation annuelle est de fr. 1.20 plus celle à payer à la fédération cantonale des sociétés de chant. La société est administrée par un comité de trois membres, élus pour une année et rééligibles; leur signature collective engage la société vis-à-vis des tiers. Les sociétaires n'ont aucune responsabilité personnelle quant aux engagements de la société; l'avoir social en est seul garant. Les publications de la société se font aux ordres ordinaires de la commune ou dans le «Bulletin officiel du canton du Valais». Les membres du comité sont: Gustave Dubuis, à la Crettaz sur Sion, président; Joseph Panhard, à Barmois, secrétaire; Joseph Oggier, au même lieu, caissier.

## Neuchâtel — Neuchâtel — Neuchâtel

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

1910. 14. avril. La raison L<sup>d</sup> Daum, successeur de Ch<sup>r</sup> Suchy & fils, à La Chaux-de-Fonds, fabricant d'horlogerie (F. o. s. du c. du 31 décembre 1892, n° 277), est éteinte ensuite de renonciation du titulaire.

## Genève — Genève — Ginevra

1910. 15. avril. La raison Jules Gmelin, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 27 octobre 1898, page 1239), est radiée ensuite de l'entrée du titulaire dans la société ci-après inscrite.

Ernest Berthet, d'origine française, et Jules-Frédéric Gmelin, de Genève, tous deux domiciliés à Plainpalais, ont constitué à Plainpalais, sous la raison sociale **Berthet et Gmelin**, une société en nom collectif qui a commencé le 11 avril 1910, et a repris, depuis cette date, la suite des affaires ainsi que l'actif et le passif de la maison «Jules Gmelin», ci-dessus radiée. Genre d'affaires: Exploitation d'une pharmacie, à l'enseigne: Pharmacie du Boulevard de St-Georges. Locaux: 73, Boulevard de St-Georges et 14, Rue des Rois.

15. avril. Dans son assemblée extraordinaire du 21 mars 1910, l'Usine Genevoise de Dégrossissage d'or, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 31 mars 1906, page 539), a, aux termes de procès-verbal dressé par M<sup>e</sup> Emile Rivoire, notaire, à Genève, le dit jour, procédé à des modifications dans ses statuts. En tant que ces modifications doivent être publiées, les articles nouveaux stipulent que les affaires et intérêts de la société sont gérés par un conseil d'administration composé de cinq à sept actionnaires élus chaque année par l'assemblée générale et immédiatement rééligibles. Le conseil d'administration peut confier la direction des affaires à un ou plusieurs de ses membres qui prendront le titre d'administrateur-délégué ou à une ou plusieurs autres personnes, même étrangères à la société. Pour les actes à passer et les signatures à donner, le conseil d'administration est valablement représenté par deux de ses membres ou par un administrateur-délégué, ou encore par un de ses membres délégué spécialement. Le conseil peut également confier la procuration de la société, individuelle ou collective, au directeur, sous-directeurs ou fondés de pouvoirs qu'il instituerait. Ensuite de ces nouvelles dispositions, le conseil d'administration confirme Charles Desbaillets, comme directeur et lui donne procuration individuelle. Il n'est rien changé à la procuration collective, antérieurement conférée à Joan Favez, et Adolphe Dufaux.

15. avril. La Société de Tir au Canon de Carouge, société ayant son siège à Carouge (F. o. s. du c. du 18 septembre 1906, page 1522), a, dans son assemblée générale du 31 janvier 1910, renouvelé son comité. Le président est Johannès Dalphin, à Carouge; le secrétaire: Daniel Schira, à Genève, et le trésorier: Edouard Perrollaz, à Carouge, lesquels engagent la société par leur signature collective.

16. avril. La société en nom collectif **J. et D. David**, à Genève (F. o. s. du c. du 26 février 1910, page 323), est déclarée dissoute dès le 16 avril 1910.

L'associé Désiré David, d'origine française, domicilié à Genève, reste, dès cette date, chargé de l'actif et du passif de la maison, qu'il continue seul, sous la raison **D. David**, à Genève. Genre d'affaires: Agence d'affaires et représentations commerciales et industrielles. Bureau: 7, Rue du Mont Blanc.

16. avril. La succursale établie à Genève par la maison **A. Amoudruz**, ayant son siège principal à Paris, fabrication mécanique, vente, commission et exportation de produits manufacturés (F. o. s. du c. du 26 septembre 1907, page 1675), est radiée ensuite de sa suppression.

16. avril. Suivant statuts et procès-verbal de l'assemblée constitutive, signés de tous les actionnaires, il est constitué sous la dénomination de: **Société Anonyme de l'Imprimerie Zachmann**, une société anonyme ayant pour objet l'exploitation d'une imprimerie et de toutes les parties qui s'y rattachent. Le siège de la société est au Petit-Saconnex, 18, Quai de St-Jean. Sa durée est illimitée. Les statuts portent la date du 15 avril 1910. Le capital social est fixé à la somme de trois mille cinq cents francs (fr. 3500), divisé en 35 actions de 100 francs chacune, au porteur. Les publications émanant de la société seront valablement faites par des avis insérés dans la Feuille d'avis officielle du Canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de un à trois membres, nommés pour trois ans et rééligibles. Pour les actes à passer et signatures à donner, la société est valablement représentée par un de ses administrateurs. Le premier conseil d'administration est composé de Henri-Auguste Herren, à Genève.

16. avril. Jean-Pierre Jacquier, de Genève, domicilié à Chêne-Bougeries, et Bienvenu Zaninetti, d'origine italienne, domicilié à Chêne-Bourg, ont constitué à Grange-Falquet (Commune de Chêne-Bougeries), sous la raison sociale: **B. Zaninetti et J. Jacquier**, une société en nom collectif qui a commencé le 22 mars 1910. Genre d'affaires: Entreprise générale du bâtiment. Bureaux: 401, Grange-Falquet.

16. avril. Le Bureau de familles, société ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 18 décembre 1909, page 2087), a, dans son assemblée générale du 1<sup>er</sup> mars 1910, nommé Louis Pictet, domicilié à Genève, membre de son comité.

## II. Besonderes Register — II. Registre spécial — II. Registro speciale

## Eintragungen: — Inscriptions: — Inscrizioni:

## Neuchâtel — Neuchâtel — Neuchâtel

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

1910. 14. avril. **Georges-Lucien Walleumier**, né le 20 mars 1877, propriétaire et fabricant de cuvettes, originaire de La Sagne et de Tramelan-dessus, à La Chaux-de-Fonds, Rue du Nord, n° 48.

\*) Eingezahlt am 11. April 1910.



# Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

**Metallmarkt.** (Wochenbericht der Metallgesellschaft, Frankfurt a. M., vom 20. April.)

**Kupfer.** Die Verschiffungen von New York, Philadelphia und Baltimore für die per 15. April endigende Woche wurden mit 3077 tons gekabelt. Wie nicht anders zu erwarten war, hatte das Ergebnis der amerikanischen Statistik auf den Gang des Standardmarktes einen ungünstigen Einfluss ausgeübt. Die Preise gingen bis auf 56 1/2 Kasse bei grossen Realisationen zurück. Zu dem niedrigen Preisniveau zeigte sich bedeutendes Interesse, so dass eine Erholung am spekulativen Londoner Markt Platz greifen konnte. Derselbe schloss Freitag stetig £ 57.11.8 Kasse, £ 58.11.8 dreimonatlich.

Verschiedene amerikanische Grossproduzenten sahen sich veranlasst, den veränderten Verhältnissen auf dem europäischen Markte Rechnung zu tragen und haben ihre Preise erheblich ermässigt. Der Erfolg war der, dass sich ein sehr lebhaftes Geschäft entwickelte, und der Konsum hat grosse Posten Kupfer vorige Woche zum Preise von Mk. 120 1/2—122 aufgenommen. Die bessere Stimmung an den Fondsbörsen hat zur Belebung des Geschäftes das ihre beigetragen. Die englische Statistik, die heute bekannt gegeben wird, verspricht günstig auszufallen, und es ist ganz leicht möglich, dass die Preise dadurch weiter beeinflusst werden. Der Konsum in allen Branchen ist vorzüglich.

Es notieren: Tough £ 61.10 bis £ 62 = 2 1/2 %; Best Selected £ 61.10 bis £ 62 = 2 1/2 %; Elektrolyt £ 60.10 netto; Yellow Metal 6 1/2 d.

**Zinn** war im Laufe der Woche erheblichen Preisschwankungen unterworfen, Straits ging bis auf £ 147.10 Kasse, £ 149.12.6 dreimonatlich zurück, schliesst neuerdings fest zu £ 149.17.6 Kasse, £ 151.12.6 dreimonatlich.

**Blei.** Preise sind im grossen und ganzen unverändert, der Markt ist stetig, die Konsumfrage ganz regelmässig.

**Zink.** Die Syndikatsleitung sah sich veranlasst, die Preise zu reduzieren; zu den ermässigten Notierungen wurden grosse Posten verkauft. Es stellte sich heraus, dass der Konsum, speziell in England, sehr schlecht versehen ist, und es steht zu erwarten, dass die Preise sehr bald wieder erhöht werden.

**Antimon:** £ 28 bis £ 30. **Silber:** 24 1/2 d prompt und vorwärts. Feinsilber 26 1/2 d prompt und vorwärts.

Notierungen der hauptsächlichsten Metalle an der Londoner Börse in der Woche vom 10. bis 16. April 1910

|  | Eisen<br>Wert | Stahl<br>in d<br>per Tonne | Zinn<br>£ | Blei<br>£ | Alu.<br>£ | Antim.<br>£ | Fein-<br>silber<br>£ | Kupfer<br>Kasse | 1. Börsen-<br>Anfang | 1. Börsen-<br>Schluss | 11. April | 12. April | 13. April | 14. April | 15. April |
|--|---------------|----------------------------|-----------|-----------|-----------|-------------|----------------------|-----------------|----------------------|-----------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
|  | 51.4          | 24 1/2                     | 28 1/2    | 18 1/2    | 15 1/2    | 60 1/2      | 67 1/2               | 57 1/2          | 57 1/2               | 57 1/2                | 57 1/2    | 57 1/2    | 57 1/2    | 57 1/2    | 57 1/2    |
|  | 50.11 1/2     | 24 1/2                     | 28 1/2    | 18 1/2    | 15 1/2    | 60 1/2      | 67 1/2               | 57 1/2          | 57 1/2               | 57 1/2                | 57 1/2    | 57 1/2    | 57 1/2    | 57 1/2    | 57 1/2    |
|  | 50.9 1/2      | 24 1/2                     | 28 1/2    | 18 1/2    | 15 1/2    | 60 1/2      | 67 1/2               | 57 1/2          | 57 1/2               | 57 1/2                | 57 1/2    | 57 1/2    | 57 1/2    | 57 1/2    | 57 1/2    |
|  | 50.9 1/2      | 24 1/2                     | 28 1/2    | 18 1/2    | 15 1/2    | 60 1/2      | 67 1/2               | 57 1/2          | 57 1/2               | 57 1/2                | 57 1/2    | 57 1/2    | 57 1/2    | 57 1/2    | 57 1/2    |
|  | 51.1 1/2      | 24 1/2                     | 28 1/2    | 18 1/2    | 15 1/2    | 60 1/2      | 67 1/2               | 57 1/2          | 57 1/2               | 57 1/2                | 57 1/2    | 57 1/2    | 57 1/2    | 57 1/2    | 57 1/2    |

der südlichen französischen Grenze entlang und dann diese überschreitend, von Nizza und von Ventimiglia ausgehend, das mittelländische Meer mit Cuneo, Turin, und dem Piemont verbinden und sowohl vom technischen als vom ökonomischen Standpunkt aus von Bedeutung sein wird. Die Zeitschrift für den internationalen Eisenbahntransport macht hierüber die folgenden näheren Mitteilungen:

Die schon seit dem Jahr 1879 in Aussicht genommene Bahn von Nizza bis zur französisch-italienischen Grenze in der Richtung nach Cuneo ist am 16. März 1906 definitiv als Bestandteil des Netzes der Paris-Lyon-Mittelmeergeellschaft konzessioniert worden. Andererseits wurde zwischen Frankreich und Italien vereinbart, dass von der französischen Station Breil dieser Bahn aus eine Abzweigung nach Ventimiglia, der internationalen Grenzstation an der grossen französisch-italienischen Bahn im «littoral» erstellt werden soll, von welcher Abzweigung 4 Kilometer auf französisches Gebiet entfallen. Diese Vereinbarung ist am 6. Juni 1904 in Rom unterzeichnet und in der Folge von den beiderseitigen Parlamenten ratifiziert worden.

Die französische Linie führt von Nizza-St. Roch in der Richtung nach Escarène, unter dem Cap Caolongia durch und tritt mittelst eines Tunnels von 6 km Länge unter dem Col de Braus dann in das Tal der Bevera, um nach Sospel und von da, nach Durchbrechung des Mont-Grazian (8 km), nach Breil in dem Royat und nach weiteren ungefähr zwanzig Kilometern nach Vievola, dem derzeitigen Endpunkt der von Turin und Cuneo herkommenden italienischen Eisenbahn, zu gelangen.

Diese Linie bietet in technischer Beziehung, insbesondere wegen der zahlreichen Kunstbauten, die sie erfordert, ein beträchtliches Interesse.

Auf dem italienischen Gebiete sind die Arbeiten gleichzeitig an verschiedenen Punkten in Angriff genommen und zum Teil schon erheblich vorgeschritten. Auf der französischen Seite erfolgte die Genehmigung der Baupläne für die erste Teilstrecke erst am 21. Mai 1908 und für die übrigen Strecken am 16. Oktober 1908 und 20. April 1909. Die P. L. M. hat die Studien beendet und mit der Grunderwerbung und der Vergebung einzelner vorbereitender Arbeiten begonnen.

Die ökonomischen Vorteile der neuen internationalen Linie sind klar. Sie ergeben sich aus der geographischen Lage, zunächst für die Beförderung der zahlreichen landwirtschaftlichen und andern Ergebnisse aus dem Piemont und aus den hinterliegenden Gegenden nach der Riviera. Auch ist eine Verschiebung in der Transitbeförderung der Güter nicht unwahrscheinlich, die bisher von der Schweiz aus über Genf und Marseille nach Nizza sich bewegte und nach Eröffnung der neuen Linie sich der Route über Brig, Borgomanero, Turin und Cuneo zuwenden dürfte. Der Hafen von Nizza und wohl auch derjenige von San Remo werden daraus zweifelslos Nutzen ziehen.

Für alle diejenigen, die als Güterversender und Reisende am Verkehr zwischen Turin und der Riviera beteiligt sind, werden die Vorteile der neuen Linie in die Augen fallend sein. Es genügt, darauf hinzuweisen, dass gegenwärtig der kürzeste Bahnweg zwischen Turin und Nizza — über Ventimiglia und Savona — 289 km beträgt, der durch die Bahn über Cuneo auf 210 km reduziert werden wird. Andererseits ist der Verkehr zwischen Marseille und Turin heute auf die Route via Modane (568 km) oder via Ventimiglia-Savona (513 km) verwiesen, während die neue Verbindung über Cuneo nur 434 km Bahnweg erfordert.

— **Seidengeschäft in den Vereinigten Staaten.** Dem Jahresbericht der Silk Association zufolge muss das Seidengeschäft während des Jahres 1909 insgesamt als ein ziemlich unbefriedigendes, sowohl für die Fabrikanten von Seidenstoffen als auch die von Bändern, bezeichnet werden. Es war das zum Teil noch die Nachwirkung der Panik von 1907-1908, des weiteren die Folge einer durch die erhöhten Lebenskosten ansehnlich beschränkten Kaufkraft des konsumierenden Publikums, und schliesslich auch die ziemlich ungünstigen Verhältnisse in allen Geschäftszweigen. Ferner ist auch die Mode für einen ausgedehnten Gebrauch von Seide und Atlas für Damenkleider nicht günstig gewesen, ebensowenig für grossen Gebrauch von Bändern. Die Fabrikanten, welche sich auf die Herstellung gewisser saisongemässer Novitäten verlegt haben, wie rauhe Seidenstoffe und Foulards, haben in der verlassenen Frühjahrs-Saison das Hauptgeschäft gemacht. Die Nachfrage nach Seidenstoffen hat sich nahezu gänzlich auf diese beiden Warensorten beschränkt. Atlasse waren, wie üblich, für Abendtoilette in ziemlich gutem Begehre.

Wenn Ungewissheit bezüglich der Artikel herrscht, welche sich Popularität erringen werden, fehlt es im Seidenmarkt regelmässig an Vertrauen. Die Fabrikanten mögen sich auf kein Risiko einlassen, und daher sind die Webstühle nicht im vollen Betriebe, wie das gegenwärtig schon seit Monaten der Fall ist. Aber oft stellt sich Nachfrage für Ware ein, von welcher nicht genügend bereitgestellt worden ist. Es ist nicht das erste Mal, dass sich die Seidenindustrie so unbefriedigenden Verhältnissen gegenüber sieht, wie das gegenwärtig der Fall ist. Früher hielt man Vervielfältigung der Produktion für das beste Heilmittel aller geschäftlichen Uebel in der Seidenbranche. Daher hat sich auch die Industrie allmählig der Fabrikation von Seidenstoffen in grosser Verschiedenheit angepasst.

Während der beiden letzten Jahre war der Mangel an Nachfrage nach Seidenbändern ein entmutigender. Die Mode scheint sich nun jedoch für den Artikel wieder günstiger zu gestalten, und die Aussichten sind besser, als seit längerer Zeit.

## Aussenhandel Grossbritanniens

|                            | 1910        | Erstes Quartal 1909 | 1908        |
|----------------------------|-------------|---------------------|-------------|
| Einfuhr . . . . .          | 165,182,394 | 155,956,242         | 160,881,499 |
| Wiederausfuhr . . . . .    | 26,775,712  | 22,701,809          | 20,062,135  |
| Netto-Einfuhr . . . . .    | 138,406,682 | 133,254,433         | 140,819,362 |
| Total-Ausfuhr . . . . .    | 100,886,543 | 88,782,171          | 99,268,041  |
| Fabrikat-Ausfuhr . . . . . | 82,006,088  | 70,717,969          | 80,733,182  |

**Taxes sur les automobiles en France.** La loi de finances pour 1910 crée une taxe spéciale sur les automobiles temporairement introduites en France. A partir du 1<sup>er</sup> janvier 1910, les voitures automobiles importées par des personnes venant séjourner temporairement en France et non soumises à l'impôt direct pour ces véhicules seront assujetties à une taxe spéciale représentative de la taxe directe et fixée comme suit:

Taxe fixe (par période de 360 jours): 50 francs pour les voitures à une ou deux places; 90 francs pour les voitures à plus de deux places.  
Taxe proportionnelle à la force du moteur (par période de 360 jours).  
Par cheval-vapeur ou fraction de cheval-vapeur: Du 1<sup>er</sup> au 12<sup>e</sup> fr. 5, du 13<sup>e</sup> au 24<sup>e</sup> fr. 7, du 25<sup>e</sup> au 36<sup>e</sup> fr. 9, du 37<sup>e</sup> au 60<sup>e</sup> fr. 12, à partir du 61<sup>e</sup> fr. 15.

Les taxes ci-dessus seront perçues proportionnellement à la durée du séjour des voitures en France, en comptant toute partie de période d'un mois pour un mois plein. Les voitures dont le séjour n'excèdera pas quatre mois consécutifs sont affranchies des taxes édictées par la présente loi.

— **Verkehr mit Fleisch und Fleischwaren.** Der Bundesrat hat mit Beschluss vom 9. April die Artikel 29 und 44 der Verordnung vom 29. Januar 1909 über das Schlachten, die Fleischschau und den Verkehr mit Fleisch und Fleischwaren abgeändert.

Das in Art. 29 und 44 der vorgenannten Verordnung erwähnte Fleischschauzeugnis kann nunmehr in den Fällen, wo die Versendung von bankwürdigem Fleisch (Art. 29) oder von aus solchem hergestellten Fleischwaren (Art. 44) per Eisenbahn, Dampfschiff oder Post erfolgt, durch einen Begleitschein nach vorgeschriebenem Formular ersetzt werden, welcher von dem Lieferanten oder seinem Vertreter ausgefüllt und unterzeichnet wird.

Für die Versendung von bedingt bankwürdigem Fleisch (Art. 32 der Verordnung) oder von aus solchem hergestellten Fleischwaren (Art. 37; Absatz 2, der Verordnung) dürfen diese Begleitscheine nicht verwendet werden. Der Begleitschein hat die gleiche Gültigkeitsdauer wie das Fleischschauzeugnis, darf aber im Handel nicht übertragen werden.

Im übrigen bleiben die Vorschriften der Art. 29 und 44 unverändert. Die Begleitscheinformulare können von etablierten Metzgern und Kaufleuten, welche sich gewerbmässig mit der Versendung von Fleisch und Fleischwaren beschäftigen, bei der von der kantonalen Aufsichtsbehörde bezeichneten Amtsstelle in Heften von 50 und von 100 Scheinen gegen Entrichtung einer von der Kantonsbehörde bestimmten Gebühr bezogen werden.

Den Inhabern von Begleitscheinen ist es verboten, andern Lieferanten Hefte oder einzelne Scheine abzutreten.

— **Neue internationale Eisenbahn.** In absehbarer Zeit wird dem Verkehr eine neue internationale Linie zur Verfügung gestellt werden, die, zunächst

## Electr. Strassenbahn Altstätten-Berneck und Elektrizitätswerk A.-G.

### Anzeige

Wir teilen unsern Herrn Aktionären mit, dass die auf den 25. dies angesetzte Generalversammlung nicht im „Rebstock“, sondern in der „Krone“ in Rebstein stattfindet.

Altstätten, den 16. April 1910.

Im Auftrage:  
Die Direktion.

## Nestlé and Anglo-Swiss Condensed Milk Co., Cham und Vevey

### Coupon-Einlösung

Laut Beschluss der Generalversammlung vom 9. April a. c. wird der am 1. Mai 1910 fällige Coupon Nr. 9 ab Aktien unserer Gesellschaft mit Fr. 40 eingelöst und können die mit Nummernverzeichnis begleiteten Coupons vom Verfalltage an bei folgenden Zahlstellen zur Einlösung präsentiert werden:

|                      |                                        |
|----------------------|----------------------------------------|
| <b>Cham:</b>         | Kasse der Gesellschaft,                |
| <b>Vevey:</b>        | Kasse der Gesellschaft,                |
|                      | Eidgenössische Bank A. G.,             |
| <b>London:</b>       | Kasse der Gesellschaft,                |
| <b>Zürich:</b>       | Schweiz. Kreditanstalt,                |
|                      | Schweiz. Bankverein,                   |
|                      | Zürcher Kantonalbank,                  |
|                      | Eidgenössische Bank A. G.,             |
| <b>Basel:</b>        | Schweiz. Kreditanstalt,                |
|                      | Schweiz. Bankverein,                   |
|                      | Eidgenössische Bank A. G.,             |
| <b>Bern:</b>         | Kantonalbank von Bern,                 |
|                      | Eidgenössische Bank A. G.,             |
| <b>Luzern:</b>       | Bank in Luzern,                        |
| <b>Zug:</b>          | Zuger Kantonalbank,                    |
|                      | Bank in Zug,                           |
| <b>St. Gallen:</b>   | Schweiz. Kreditanstalt,                |
|                      | Schweiz. Bankverein,                   |
| <b>Schaffhausen:</b> | Bank in Schaffhausen,                  |
| <b>Montreux:</b>     | Banque de Montreux,                    |
| <b>Neuchâtel:</b>    | Du Pasquier-Montmollin & Cie.          |
| <b>Genf:</b>         | Schweiz. Kreditanstalt,                |
|                      | Schweiz. Bankverein,                   |
|                      | Eidgenössische Bank A. G.,             |
| <b>Paris:</b>        | Einlösung zum Tageskurse:              |
|                      | Banque Suisse & Française,             |
|                      | Offroy, Guillard & Co. (2151 Lz) 1125, |

Cham, den 18. April 1910.

Die Generaldirektion.

### Otto Hailer & Cie.

Buchs (Rheinthal), Romanshorn, Bregenz  
Internationale Spedition, Verzollung (S15.)  
Frachtagentur des Österr. Lloyd, Triest.

## 4% Anleihen der Gemeinde Zollikon von 1906 Im Betrage von Fr. 80,000

Wir kündigen hierdurch obiges Anleihen zur Rückzahlung auf den 1. November nächsthin. (2163 Z) 1116.

Die Titel gelangen bei Verfall an der Kasse der Herren Schlupfer, Blankart & Co., Zürich, zur Einlösung.

Zollikon, den 15. April 1910.

Der Gemeinderat.

## Schweiz. Milch-Gesellschaft in Hochdorf

Die Herren Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zur

### Ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 30. April 1910, nachmittags 3 1/2 Uhr, im Hotel Hirsechen in Hochdorf, eingeladen.

#### Traktanden:

1. Abnahme des Jahresberichtes, der Jahresrechnung und Bilanz per 31. Oktober 1909.
2. Beschlussfassung betr. Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Konversion des bestehenden und Kontrahierung eines neuen Obligationen-Anleihens.
4. Wahlen. (2150 Lz) 1124.

Die Jahresrechnung, sowie der Bericht der Herren Revisoren sind von heute an auf unserem Bureau zur Einsichtnahme aufgelegt. Ebendasselbe können vom gleichen Tage an bis zum 29. April Eintrittskarten zur Generalversammlung gegen schriftlichen mit Nummernverzeichnis versehenen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden.

Hochdorf, den 18. April 1910.

Der Verwaltungsrat.

# Dynamite Nobel

Messieurs les actionnaires de la Dynamite Nobel, Société Anonyme, dont le siège est à Isleten (Suisse), sont convoqués en

## assemblée générale ordinaire

pour le jeudi, 12 mai 1910, à 11 heures du matin  
67, Boulevard Haussmann, à PARIS

#### Ordre du jour:

- 1<sup>o</sup> Lecture du rapport du conseil d'administration. (2167 Z) (1117)
- 2<sup>o</sup> Lecture des rapports des commissaires.
- 3<sup>o</sup> Examen, discussion et approbation, s'il y a lieu, des comptes de l'exercice 1909. Fixation du dividende.
- 4<sup>o</sup> Nomination d'un administrateur.
- 5<sup>o</sup> Nomination des commissaires et fixation de leur rémunération.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des commissaires seront tenus à la disposition de Messieurs les actionnaires, au siège social, à Isleten, à partir du mercredi, 4 mai 1910.

Pour assister à l'assemblée, les propriétaires d'actions au porteur doivent les avoir déposées au moins cinq jours avant la date de la réunion, c'est-à-dire le vendredi, 6 mai au plus tard,

au siège social, à Isleten;  
au siège administratif de la Dynamite Nobel, à Zurich, 21, Mythenstrasse;  
aux bureaux de l'usine de dynamite d'Avigliana (Piémont);  
à la caisse de la Société Centrale de dynamite, à Paris, 67, Boulevard Haussmann.

Paris, le 1<sup>er</sup> avril 1910.

Le conseil d'administration.

# Schweiz. Serum- & Impfinstitut

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur (1027.)

## XL. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen

auf Mittwoch, den 4. Mai 1910, nachmittags 3 Uhr  
im Casino in Bern

#### Verhandlungsgegenstände:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1909, sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
2. Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinnes und Décharge-Erteilung an den Aufsichtsrat.
3. Wahl der Rechnungsrevisoren.

Der Bericht, die Jahresrechnung und die Anträge der Kontrollstelle liegen von heute an bis zum 30. April 1910 zur Einsicht der Aktionäre in unseren Büreux auf.

Die Herren Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilzunehmen gedenken, belieben das Nummernverzeichnis ihrer Aktien bis 30. April 1910 an unsere Büreux einzusenden, worauf ihnen die Stimmkarte zugestellt wird.

Bern, den 11. April 1910.

Der Aufsichtsrat.

## Hedderheimer Kupferwerk und Süddeutsche Kabelwerke Aktien-Gesellschaft

Die Aktionäre werden hierdurch zu der am (1115.)

Dienstag, den 10. Mai a. c., nachmittags 3 1/2 Uhr

im Hotel „Frankfurter Hof“, zu Frankfurt a./Main, Bethmannstrasse Nr. 33  
stattfindenden

## ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

#### Tagesordnung:

1. Berichte des Vorstandes und des Aufsichtsrates. — Vorlage der Bilanz, sowie der Gewinn- und Verlustrechnung, Beschlussfassung über diese Vorlagen und die Gewinnverteilung. — Entlastung des Vorstandes und Aufsichtsrates.
2. Wahlen zum Aufsichtsrat.

Die Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben nach § 18 der Statuten ihre Aktien oder den Nachweis deren Hinterlegung bei einem Notar spätestens aber am fünften Tage vor dem Versammlungstage bei den Gesellschaftskassen in Frankfurt a./Main und Mannheim oder einer der Firmen:

Pfälzische Bank in Ludwigshafen a./Rh., Mannheim, Frankfurt a./M., und deren übrigen Niederlassungen,  
Süddeutsche Bank in Mannheim und deren Niederlassung in Worms,  
Berg- & Metallbank, Aktien-Gesellschaft, in Frankfurt a./M.,  
Direktion der Discontogesellschaft in Frankfurt a./M.,  
Filiale der Bank für Handel und Industrie in Frankfurt a./M.,  
Grunellus & Cie. in Frankfurt a./M.,  
L. & E. Wertheimer in Frankfurt a./M.

zu hinterlegen.

Die Berichte des Vorstandes und des Aufsichtsrates, sowie die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung liegen von heute an im Geschäftlokal der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Frankfurt a./M., den 15. April 1910.

Hedderheimer Kupferwerk und Süddeutsche Kabelwerke,  
Aktien-Gesellschaft,

Der Vorstand:

B. Spielmeyer. H. Landsberg.



# Luzerner Kantonalbank

Wir gewähren **Vorschüsse** auf courante börsenfähige

**Wertpapiere** gegen Eigenwechsel auf 3-4 Monate zu günstigen Bedingungen. (2051 Lz) 1081

Luzern, April 1910.

**Die Direktion.**

**Gothaer Lebensversicherungsbank a. G., Gotha**  
Gegründet 1827

**Unverfallbarkeit Weltpolice Unanfechtbarkeit**

Auskunft erteilt und Versicherungen vermittelt (66)  
**Wilh. Buefieb, Schanzenstrasse 16, Basel**  
Generalbevollmächtigter für die Schweiz.

## Bernische Kraftwerke A.-G. in Bern

Siebente ordentliche Generalversammlung der Aktionäre  
Samstag, den 30. April 1910, nachmittags 3 Uhr  
im Hotel Pfister in Bern

**Tagesordnung:**

1. Geschäftsbericht pro 1909.
2. Jahresrechnung pro 1909.
3. Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
4. Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahlen: (Zag Q 18) (10661)
  - a) in den Verwaltungsrat;
  - b) in die Kontrollstelle.
6. Unvorhergesehenes.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle sind vom 14. April an in den Bureaux unserer Gesellschaft in Bern zur Einsicht der Herren Aktionäre aufgelegt. Gedruckte Exemplare können vom gleichen Tage an bei unsern Bureaux in Bern und Biel bezogen werden.

Die Stimmkarten für die Versammlung sind gegen Ausweis über den Aktienbesitz vom 24. bis 28. April in unsern Bureaux in Bern und Biel in Empfang zu nehmen.  
Bern, den 12. April 1910.

Namens des Verwaltungsrates,  
Der Präsident: F. Bühmann.

## Güterverkehr mit Holland

**Sammelverkehre mit Amsterdam und Rotterdam**  
Auskunft über alle Frachten von und nach Holland  
und Kontrolle d. Frachtbrieft bei direkten Bestügen kostenlos durch

## Hediger & Co., Basel

General-Agentur d. Niederländ. Staats-Eisenbahnen u. d. Holländ. Eisenbahn

Wir liefern 641 (1271 Z)  
**illustrierte Kataloge etc.**  
für den Export  
in Französisch Russisch  
Italienisch Spanisch  
Englisch Portugiesisch  
korrekt und zu massigen Preisen  
A.-G. Neuenburgerstrasse Buchdruckerei, Weinfelden.

## Moteur

On demande à acheter d'occasion un moteur à benzine (Deutz), 4 à 5 HP.

S'adresser à Numa Rochat, Le Pont. (22672 L) (1032.)

## Société de l'Hôtel du Grand Pont, Lausanne en liquidation

Les personnes envers lesquelles la Société pourrait être redevable à un titre quelconque, sont sommées de faire valoir immédiatement leurs créances auprès du Comité de liquidation. Adresse: **Banque Fédérale.** (11924 L) 1109

**Weissblechabfälle jeder Art, als: Neue Weissblechabfälle**  
Gebrauchte Weissblechabfälle, als: Milch-, Öl-, Lack-, Firnissskannen  
Gebrauchte Konservendbüchsen alte Gasuhren

Bestandteile von Apparaten  
kauft zu jeder Zeit und jedes Quantum zu den höchsten Tagespreisen (1757 Z) 904.

**R. Gross-Stein, Zürich II.**  
Vertreter der Chemischen Fabrik Th. Goldschmidt, Essen-Ruhr.

## Jüngling

von 19 Jahren, mit 8 Kl. Realschulbildung, sucht auf einer

## Bank oder Handelshaus Lehrstelle

Offerten mit Bedingungen unter V 2144 Lz an Haasenstein & Vogler, Luzern. (1123.)

## Textil

**Erfahrener Kaufmann**, lange Zeit in leitender Stellung, wünscht sich mit Fr. 25,000 bis 30,000 an rent. industriellen Geschäften (1120.)

## aktiv zu beteiligen

Anfragen sub Z L 5636 befördert die Annoncen-Expedition **Rudolf Mosse, Zürich.**

## Bonne spéculation

**A vendre**  
bonne créance de 15,000 pour fr. 10,000.

**Bonnes garanties**  
Très sérieux et pressé. Ecrire Case postale No. 15440, Poste gare Lausanne. (11828 L) 10391

## A remettre

à Vevey, l'Épicerie du Marché

qui est très bien situé, sur la Grande Place et la rue du Torrent. Succès certain est assuré pour des négociants actifs et intelligents.

S'adresser à **J. B. André, à Vevey.** (22646 L) (1016.)

# Società Industriale 'Elettrochimica di Pont Saint Martin

Società anonima

Sede in Milano

Kapitalerhöhung von L. 2,500,000 auf L. 3,500,000 durch Ausgabe von 8,000 neuen Aktien à Lit. 125. —

Subskription von 8,000 neuen Aktien, Bezugsrecht der Hälfte zuständig den gegenwärtigen Aktionären, die zweite Hälfte den Gründern

Mit Beschluss vom 29. März 1910, registriert beim Civil Tribunal in Mailand am 11. April 1910, hat die ausserordentliche Generalversammlung der Società Industriale Elettrochimica di Pont Saint Martin den Verwaltungsrat ermächtigt, 8,000 neue Aktien auszugeben, welcher sie zu folgenden Bedingungen zur Verfügung stellt.

1. Laut Art. 5 der Statuten der Gesellschaft haben die Aktionäre ein Bezugsrecht auf die Hälfte, d. h. 4,000 Stück, auf 5 alte Aktien eine neue. Die andere Hälfte von 4,000 Stück können von den Gründern der Gesellschaft proportionell zu ihrer Original-Beteiligung bezogen werden.
2. Die neuen Aktien haben Dividendengenuss vom 1. Januar 1910.
3. Der Ausgabepreis ist Lit. 125, zuzüglich Zinsen à 5 % vom 1. Januar bis zum Tage des Bezugs. (2841 Q) 11241
4. Die Einzahlungen haben zu erfolgen:  
Lit. 62, 50 bis zum 1. Mai zuzüglich 5 % Zinsen Tag für Tag vom 1. Januar 1910.  
Lit. 62, 50 bis zum 15. Juni zuzüglich 5 % Zinsen vom 1. Januar 1910.  
Bei Ausübung des Bezugsrechtes ist gestattet den Gesamtbetrag von Lit. 125 per Aktie zuzüglich 5 % Zinsen vom 1. Januar 1910 einzubezahlen.
5. Das Bezugsrecht ist innerhalb 1. Mai 1910 auszuüben an den Kassen des Credito Italiano oder der Bankfirma Ehinger & Cie. in Basel, gegen Vorzeigen der Titel, welche abgestempelt, sofort zurückgegeben werden.
6. Falls bis zum 1. Mai 1910 das Bezugsrecht nicht ausgeübt worden ist, verfällt dasselbe und der Verwaltungsrat übernimmt die Versorgung der übrigen Aktien, welche bereits untergebracht sind.

## AVIS

## Société Ottomane pour l'éclairage de la ville de Constantinople (Siège à Bâle)

Conformément à l'article 25 des statuts, MM. les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale ordinaire, qui aura lieu le 27 mai prochain, à 11 heures, à Bruxelles, 62, rue Royale.

**Ordre du jour:**

- 1° Rapport du conseil d'administration et du commissaire-vérificateur.
- 2° Approbation du bilan et du compte de Profits et pertes, et décharge à donner au conseil d'administration et au commissaire-vérificateur.
- 3° Nomination du commissaire. (11071)

Le bilan, le compte de profits et pertes, les rapports du conseil d'administration et du commissaire seront à la disposition des actionnaires à partir du 17 mai, au siège social, à Bâle.

NB. Les actionnaires seront admis à l'assemblée sur présentation d'une carte d'entrée qui leur sera délivrée, soit à la Banque de Bruxelles, à Bruxelles, soit chez MM. Zahn & Co., à Bâle, contre dépôt de leurs actions.

Pour le conseil d'administration,  
Le président: **S. Wiener.**

## Baugesellschaft Gutenbergstrasse A.-G. in BERN

## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Dienstag, den 3. Mai 1910, nachmittags 3 Uhr

ins Bureau der Herren **F. Müller & Sohn**, Notariats- und Verwaltungsbureau  
Spitalgasse Nr. 36, in Bern

**Traktanden:**

1. Entgegennahme des Jahresberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle über das Geschäftsjahr 1909.
2. Beschlussfassung über Genehmigung der Jahresrechnung und Déchargeerteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Neuwahl der Kontrollstelle. (11041)

Die Jahresrechnung und der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen von heute an im Bureau der Herren **F. Müller & Sohn**, Spitalgasse Nr. 36, in Bern zur Einsicht der Herren Aktionäre auf. Am gleichen Orte hat auch der Ausweis über den Aktienbesitz nach § 11 der Statuten stattzufinden.

Bern, den 16. April 1910.

**Der Verwaltungsrat.**

## BREVETS D'INVENTION

MARQUES DE FABRIQUE-DESSINS-MODELES  
OFFICE CENTRAL FONDÉ EN 1850 LA CHAUX-DE-FONDS.  
**MATHEY-DORET Ing. Conseil.** (5602 Q) 787

## Buchführung

Ordre zuverlässig, rasch, diskret vernachlässigte Buchführungen, Inventur und Bilanzen, Bücherexperten, Einführung der amerik. Buchführung nach praktischem System mit Geheimbuch. Prima Referenzen. Komme auch nach auswärtig.  
**H. Frisch, Leonhardshalde 10** beim Central, Zürich I. (12.)

Verlangen Sie in Restaurants, Apotheken und Drogerien



**Verdauungsfördernd. Appetitanregend. Stärkend.** (487)

## Patentanwalt

**A. KÜNZLER**  
Kreuzlingen (Thurg.), Villa Seehof.

Metall-Firmschilder jeder Art  
**MARKWALDER & GANZ**  
ST. GALLEN. (69)

## Amerika

nische Buchführ., d. Geschäftsbetr. angepasst, richtet ein **E. Muggli**, Isler, Bücherexp., Turnerstr. 29, Zürich IV (Nachfolger v. O. Schär).